Energizer® ACCU recharge

AA·AAA NiMH

Charger/Ladegerät CHVCM4-EU / CHVCM4-UK

EMG 903034

Charges 2 or 4 AA or AAA / Lädt 2 oder 4 AA oder AAA

Input / Eingang: AC 100-240V, 50/60Hz 6W

Output / Ausgang: DC 2.8V - 260-300mA (AAx2)
DC 2.8V - 120-150mA (AAAx2)

APPROX CHARGING TIMES (H)*		
AA	1300mAh	5.0 hr
	2000mAh	7.0 hr
	2300mAh	9.0 hr
AAA	500mAh	4.0 hr
	700mAh	5.0 hr

***Temps de charge approximatifs, Ориентировочное время зарядки, Приблизний час зарядки, Přibližné časy nabíjení baterií, Tempos aprox. de carga das pilhas, Približne časy nabijanja baterij, Optimální tištěsi idő, Tempi approssimativi di carica, Tiempos aproximados de carga, Svedini czas ładowania, Batteriernes anslåede opladningstider, Paristojen tikimääräiset latausajat, Batterienas ungefärliga laddningstider, Ungefähre Ladezeit, Χρόνοι φόρτισης μπαταριών, Şarj süresi (s).**

GB CHARGE AA OR AAA BATTERIES 2 OR 4 AT A TIME. OPERATING INSTRUCTION:

1. Load Batteries into charger (see picture)
   - Insert batteries to match the polarity marks (+ and -)
2. Plug in the charger
   - Plug the charger into a standard AC outlet
3. Charging indication
   - No illumination when batteries are not inserted
   - Solid red equals charging
   - Solid green equals complete
   - Pulsing red equals bad battery

   Note: If LED light blinks rapidly, then a bad rechargeable or disposable battery is in charger.
4. Store
   - Unplug the charger from the AC outlet

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental-safe recycling.

Directive 2002/96/EC

F CHARGEZ DES PILES AA, AAA, PAR DEUX OU PAR QUATRE MODE D'EMPLOI :

1. Mettez les piles dans le chargeur (voir illustration)
   - Insérez les piles en respectant le sens des symboles de polarités (+ et –)
2. Branchez le chargeur
   - Branchez le chargeur à une prise secteur standard
3. Indicateur de charge
   - Aucun témoin lumineux lorsque les piles ne sont pas insérées
   - Témoin rouge continu lorsque la charge est en cours
   - Témoin vert continu lorsque la charge est terminée
   - Témoin rouge clignotant lorsque les piles insérées sont inadéquates

   Remarque : Si le témoin lumineux clignote rapidement, alors une pile rechargeable défectueuse ou une pile jetable se trouve dans le chargeur.
4. Rangement
   - Débranchez le chargeur de la prise secteur

Mise au rebut de ce produit

Ce symbole indique que dans l'Union européenne, ce produit devrait être jeté séparément des déchets ménagers. Pour éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine d'une mise au rebut non contrôlée, recyclez ce produit de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte prévus à cet effet ou contacter le magasin dans lequel vous l'avez acheté. Il pourra y être repris afin d'être recyclé dans le respect de l'environnement.

Directive 2002/96/CE

I PER CARICARE 2 O 4 BATTERIE AA, AAA PER VOLTA. ISTRUZIONI D'USO:

1. Collocare le batterie nel caricatore (vedere la foto)
   - Inserire le batterie rispettando le polarità indicate (+ e -)
2. Collegare il caricatore
   - Collegare il caricatore ad una comune presa di corrente
3. Indicazione di carica
   - Nessuna illuminazione quando le batterie non sono inserite
   - La spia rossa fissa indica che le batterie si stanno caricando
   - La spia verde fissa indica che la carica è completa
   - La spia rossa lampeggiante indica che la batteria è difettosa

   N.B.: La spia a LED lampeggerà rapidamente quando nel caricatore sarà presente una batteria ricaricabile difettosa o una batteria monouso.
4. Conservare
   - Scollegare il caricatore dalla presa di corrente

Corretto smaltimento del prodotto

Questo simbolo indica che, in tutta l'Unione europea, il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici. Al fine di prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute, causati da uno smaltimento incontrollato, riciclare correttamente il prodotto per promuovere un riutilizzo sostenibile delle materie prime impiegate. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore, presso il quale il prodotto è stato acquistato, che potrà occuparsi del riciclaggio ambientale sicuro di questo prodotto.

Direttiva 2002/96/CE

E CARGUE PILAS AA O AAA, 2 Ó 4 A LA VEZ. INSTRUCCIONES DE USO:

1. Ponga las pilas en el cargador (vea la ilustración)
   - Introduzca las pilas respetando las marcas de polaridad (+ y -)
2. Conecte el cargador
   - Conecte el cargador a una toma de corriente alterna estándar
3. Indicación de carga
   - No se enciende cuando no hay pilas en el cargador
   - Rojo fijo significa estado de carga
   - Verde fijo significa carga completa
   - Rojo parpadeante significa pila defectuosa

   Nota: Si el LED parpadea rápidamente, significa que en el cargador hay una pila recargable inadecuada o una pila no recargable.
4. Guarde el cargador
   - Desconecte el cargador de la toma de corriente alterna

Corretto smaltimento del prodotto

Este símbolo indica que el producto no se debe eliminar con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. Para prevenir los posibles daños al medio ambiente o a la salud de las personas que podría causar la eliminación incontrolada de residuos, debe reciclarse de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, sírvase de los sistemas de devolución y recogida, o diríjase al establecimiento en el que adquirió el producto. Allí podrá entregar este producto para su reciclaje ecológico.

Direttiva 2002/96/CE

P CARREGUE 2 OU 4 PILHAS AA OU AAA EM SIMULTÂNEO. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

1. Coloque as pilhas no carregador (ver figura)
   - Insira as pilhas seguindo as marcas de polaridade (+ e -)
2. Ligue o carregador numa tomada
   - Ligue o carregador numa tomada AC normal
3. Indicação de carga
   - Nenhuma luz acesa quando não há pilhas colocadas no carregador
   - Luz vermelha sempre acesa significa carregamento em curso
   - Luz verde sempre acesa significa carga concluída
   - Luz vermelha a piscar indica pilha incorreta

   Nota: Se o LED piscar rapidamente, isso significa que a pilha colocada no carregador é inadequada ou não é recarregável.
4. Guardar
   - Desligue o carregador da tomada AC

Eliminação correta deste produto

Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana causados pela eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o seu dispositivo usado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor ao qual adquiriu o produto. Eles podem encaminhar este produto para reciclagem segura para o ambiente.

Diretiva 2002/96/EC

D JE 2 ODER 4 AA BZW. AAA BATTERIEN AUF EINMAL LADEN BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Batterien ins Ladegerät legen (siehe Abbildung)
   - Beim Einlegen der Batterien auf die Polaritätszeichen (+ und -) achten
2. Ladegerät anschließen
   - Ladegerät an eine herkömmliche Wechselstromsteckdose anschließen
3. Ladeanzeige
   - Leuchtet nicht, wenn keine Batterien eingelegt sind
   - Anhaltend rot bedeutet Ladevorgang aktiv
   - Anhaltend grün bedeutet Ladevorgang abgeschlossen
   - Rot blinkend bedeutet fehlerhafte Batterie

   Hinweis: Falls die LED schnell blinkt, befindet sich eine fehlerhafte wiederaufladbare oder eine Einwegbatterie im Ladegerät.
4. Lagerung
   - Ladegerät von der Wechselstromsteckdose trennen

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an den Shöndler, bei dem Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Richtlinie 2002/96/EC

NL VOOR GELUKTUDIG OPLADEN VAN 2 OF 4 AA OF AAA BATTERIJEN. GEBRUIKSAANWIJZING:

1. Plaats de batterijen in de lader (zie afbeelding)
   - Breng de batterijen aan overeenkomstig de polariteitsaanduiding (+ en -)
2. Steek de stekker van de lader in het stopcontact
   - Steek de stekker van de lader in een standaard wisselstroom-stopcontact
3. Statusindicators tijdens het opladen
   - Branden niet als er geen batterijen in de lader zijn geplaatst
   - Blijvend rood betekent bezig met opladen
   - Blijvend groen betekent opladen is voltooid
   - Knipperend rood betekent ongeschikte batterij

   Opmerking: een snel knipperend LED-lampje betekent dat er een ongeschikte of wegwerpbatterij in de lader is geplaatst.
4. Na gebruik
   - Trek de stekker van de lader uit het wisselstroom-stopcontact

Correcte afvalverwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product in de Europese Unie niet samen met het overige huishoudelijke afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet dit product op een verantwoorde manier worden gerecycled om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Wilt u uw gebruikte apparaat inleveren, dan kunt u gebruik maken van de inlever- en inzamelingssystemen of contact opnemen met de winkel waar dit product is gekocht. Hier kan het product op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

Richtlijn 2002/96/EC

DK OPLAD 2 ELLER 4 AA ELLER AAA BATTERIER AD GANGEN. BRUGSANVISNING:

1. Sæt batterier i oplader (se billedet)
   - Indsæt batterierne, så de passer med polaritetsmærkerne (+ og -)
2. Sæt oplader til
   - Tilslut opladeren til en standard stikkontakt
3. Opladningsindikator
   - Ingen pærer lyser, når batterier ikke er isat
   - Rød pære betyder, at opladning er i gang
   - Grøn pære betyder, at opladning er fuldført
   - Blinkende rød pære betyder, at batteri er defekt

   Bemærk: Hvis LED-pæren blinker hurtigt, er der et defekt genopladeligt eller engangsbatteri i opladeren.
4. Opbevaring
   - Tag opladeren ud af stikkontakten

Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Dette mærke indikerer, at produktet ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. Sæg for, at det bliver indleveret til genbrug på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genanvendelse af materielle ressourcer og forhindre potentielle miljø- og sundhedsskader som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald. Hvis du vil returnere den brugte enhed, skal du benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, som solgte produktet. Forhandleren vil så sørge for at indlevere produktet til miljøvenlig genanvendelse.

Direktiv 2002/96/EC

GR ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΗ ΦΟΡΤΙΣΗ 2 Η 4 ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΑΑ Η ΑΑΑ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

1. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στον φορτιστή (δείτε την εικόνα)
   - Εισαγάγετε τις μπαταρίες με τρόπο ώστε να τηρείται η πολικότητα σύμφωνα με τις ενδείξεις (+ και –)
2. Συνδέστε τον φορτιστή στο ρεύμα
   - Συνδέστε τον φορτιστή σε μια τυπική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)
3. Ενδείξη φόρτισης
   - Η ένδειξη δεν ανάβει όταν δεν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες
   - Το σταθερό κόκκινο χρώμα σημαίνει ότι εκτελείται φόρτιση
   - Το σταθερό πράσινο χρώμα σημαίνει ότι η φόρτιση ολοκληρώθηκε
   - Το κόκκινο χρώμα που αναβοσβήνει σημαίνει ότι η μπαταρία είναι εσφαλμένου τύπου

   Σημείωση: Εάν η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα, τότε έχει τοποθετηθεί στον φορτιστή μια ελαττωματική επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή μια μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
4. Φύλαξη
   - Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)

Σωστή απόρριψη του παρόντος προϊόντος

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι εντός της Ε.Ε. το παρόν προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Για την αποφυγή πιθανής πρόκλησης βλάβης στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία λόγω της μη ελεγχόμενης απόρριψης αποβλήτων, ανακυκλώστε το προϊόν με υπεύθυνο τρόπο για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα από όπου την αγοράσατε. Εκείνες θα αναλάβουν την ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση του παρόντος προϊόντος.

Οδηγία 2002/96/ΕΚ

PL ŁADUJE 2 LUB 4 AKUMULATORY AA LUB AAA JEDNOCZEŚNIE. INSTRUKCJA OBSŁUGI:

1. Umieść akumulatory w ładowarce (patrz obrazek)
   - Akumulatory należy włożyć zgodnie z oznakowaniem biegunów (+ i -)
2. Podłącz ładowarkę
   - Podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka prądu zmiennego
3. Wskaźniki ładowania
   - Brak podświetlenia, gdy w ładowarce nie ma akumulatorów
   - Światło czerwone stale oznacza ładowanie
   - Światło zielone stale oznacza zakończenie ładowania
   - Światło czerwone pulsujące oznacza użycie baterii lub niewłaściwych akumulatorów

   Uwaga: Jeśli dioda LED gwałtownie miga, oznacza to, że w ładowarce znajduje się niewłaściwy akumulatorek lub bateria jednorazowego użytku.
4. Przechowywanie
   - Wyłącz ładowarkę z gniazdka

Właściwa utylizacja tego produktu

Przedstawiony symbol oznacza, że na terenie UE niniejszego produktu nie powinno się wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia człowieka wynikającym z niekontrolowanego składowania odpadów, należy w odpowiedzialny sposób przekazać go do recyklingu, wspierając zrównoważone wykorzystywanie zasobów materialnych. Aby zwrócić zużyty produkt, proszmy skorzystać z punktu selektywnej zbiórki lub skontaktować się punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został kupiony. Punkty te będą mogły przekazać go do bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Dyrektywa 2002/96/WE

RU

ОДНОВРЕМЕННАЯ ЗАРЯДКА 2 ИЛИ 4 АККУМУЛЯТОРОВ ТИПОРАЗМЕРА AA ИЛИ AAA. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:

1. Установка аккумуляторов в зарядное устройство (см. иллюстрацию)
   - Установите аккумуляторы, соблюдая указанную полярность (+ и –)
2. Подключение зарядного устройства к электрической сети
   - Подключите зарядное устройство к стандартной электрической розетке
3. Индикация зарядки
   - Если аккумуляторы не установлены, индикация отсутствует
   - Постоянное свечение индикатора красным цветом означает, что осуществляется зарядка
   - Постоянное свечение индикатора зеленым цветом означает, что зарядка завершена
   - Мигание индикатора красным цветом означает наличие негодной батареи

   Примечание: быстрое мигание индикатора означает, что в зарядном устройстве находится неисправный аккумулятор или одноразовая батарея.
4. Хранение
   - Отключите зарядное устройство от электрической розетки

ВНИМАНИЕ!

Во избежание причинения вреда здоровью людей и повреждения оборудования, в том числе, не исключая прочего, поражения электрическим током и возгорания, соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности.

• Запрещается вскрывать, сжигать, устанавливать аккумуляторы в обратной полярности, заряжать новые аккумуляторы одновременно с использованными, заряжать вместе аккумуляторы различных типов, а также замыкать их. Это может привести к возгоранию, взрыву, протечке и нагреву аккумуляторов и повлечь причинение вреда здоровью людей. • Используйте зарядное устройство только в сухих местах. Не допускайте воздействия на данный прибор дождя, снега и повышенной влажности. • Данное зарядное устройство предназначено для вертикальной или горизонтальной установки. • Запрещается подключать зарядное устройство к удлинительному кабелю. • Запрещается использовать поврежденное зарядное устройство. • Запрещается разбирать и модифицировать любые компоненты зарядного устройства, а также использовать зарядное устройство в качестве источника питания. • Перед техническим обслуживанием и чисткой данный прибор необходимо отключить от электрической розетки. • Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, без наблюдения или обучения использованию данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. • Запрещается позволять детям играть с данным прибором.

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО. ОПАСНО! ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕУКОСНИТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ПРИВЕДЕННЫЕ ЗДЕСЬ ИНСТРУКЦИИ.

1. Данное устройство может использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также не имеющими достаточного опыта и знаний, если наблюдение или обучение использованию данного прибора лицом, ответственным за их безопасность, гарантирует им безопасную эксплуатацию данного прибора и понимание ими возможных рисков. **2.** Дети не должны играть с данным прибором. **3.** Чистка и техническое обслуживание, которое должен выполнять пользователь прибора, не должны производить дети без надлежащего контроля.

CZ NABÍJEJTE SOUČASNĚ 2 NEBO 4 BATERIE TYPU AA NEBO AAA. NÁVOD K OBSLUZE:

1. Do nabíječky vložte baterie (viz nákres)
   - Baterie vložte tak, aby odpovídaly znaménkům polarity (+ a -)
2. Zapojte nabíječku
   - Nabíječku zapojte do standardní elektrické zásuvky na střídavý proud
3. Ukazatel stavu nabíjení
   - Nejsou-li baterie nabíjeny, nic nesvítí
   - Nepřerušovaná červená znamená, že probíhá nabíjení
   - Nepřerušovaná zelená znamená, že nabíjení bylo dokončeno
   - Rychle blikající červená znamená, že baterie je špatná

   Poznámka: Rychle blikající LED kontrolka znamená, že v nabíječce je špatná dobíjecí nebo jednorázová baterie.
4. Skladování
   - Odpojte nabíječku z elektrické zásuvky

Správná likvidace výrobku

Tento symbol znamená, že v zemích EU nelze tento výrobek likvidovat s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací zabráníte možnému poškození životního prostředí a zdraví v důsledku nesprávného zacházení s odpady a podpoříte opětné použití udržitelných přírodních zdrojů. Ke vrácení použitého výrobku použijte vratná a sběrná zařízení nebo kontaktujte prodejce, kde jste si výrobek zakoupili. Prodejce může tento výrobek převzít k bezpečné a ekologické recyklaci.

Direktiva 2002/96/ES

SK NABÍJAJTE SÚČASNE 2 ALEBO 4 BATÉRIE TYPU AA ALEBO AAA. PREVÁDZKOVÉ POKYNY:

1. Do nabíjačky vložte batérie (pozri nákres)
   - Batérie vložte tak, aby odpovedali znamienkam polarity (+ a -)
2. Zapojte nabíjačku
   - Nabíjačku zapojte do Štandardnej elektrickej zásuvky na striedavý prúd
3. Indikácia nabíjania
   - Ak nie sú batérie vložené, nič nesvieti
   - Nepretržavá červená znamená, že prebieha nabíjanie
   - Nepretržavá zelená znamená, že nabíjanie bolo dokončené
   - Rýchlo blikajúca červená znamená, že batéria je zlá

   Poznámka: Rýchlo blikajúca LED kontrolka znamená, že v nabíjačke je zlá nabíjacia alebo jednorazová batéria.
4. Skladovanie
   - Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky na striedavý prúd

Správna likvidácia tohto výrobku

Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť v rámci EÚ zlikvidovaný spolu/so s domovým odpadom. Zodpovednou recykláciou výrobku zabránite prípadnému negatívnemu dopadu na životné prostredie alebo na ľudské zdravie a zároveň tým budete podporovať udržateľné opätovné využitie surovinových zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím zberné systémy, alebo kontaktujte predajcu, od ktorého ste si výrobok kúpili. Predajca môže tento výrobok odobrať na recykláciu, ktorá je bezpečná pre životné prostredie.

Smernica 2002/96/EC

H EGYSZERRE 2 VAGY 4 AA VAGY AAA AKKUMLÁTOR TÖLTÉSÉRE HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Helyezze az akkumulátorokat a töltőbe az ábra szerint
   - Helyezze be az akkumulátorokat úgy, hogy a megfelelő pólusokhoz (+ és -) illeszkedjenek
2. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzatba
   - A töltőt szabványos AC (váltakozó áramú) aljzathoz csatlakoztassa
3. Töltés kijelzése
   - A töltő nem világít, ha az elemek nincsenek behelyezve
   - A folyamatosan világító piros fény a töltést jelzi
   - A folyamatosan világító zöld fény a befejezett töltést jelzi
   - A villogó piros fény hibás elemeket jelez

   Megjegyzés: Ha a LED fény gyorsan villog, egy rossz tölthető vagy eldobható elem van a töltőben.
4. Tárolás
   - Húzza ki a töltőt az AC (váltakozó áramú) hálózati aljzatból

A termék megfelelő ártalmatlanítása

A terméken vagy a csomagításon található ilyen jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni az Európai Unió egész területén. A lehetséges szabad készítőelek szennyezés összegyűjtése és újrafelhasználása segít megőrizni a termékben rejlő erőforrásokat, és biztosítja, hogy a keletkező anyagok emberi egészséget és a környezetet nem károsító módon kerülhessenek újrafelhasználásra. További információkért azzal kapcsolatban, hogy a kidobásra szánt használt készüléket hová vihetd, forduljon a helyi hatósághoz, a hulladékot átvevő és gyűjtő szervezetekhez vagy ahhoz a bolthoz, ahol a készüléket vásárolta. Környezetbarát és biztonságos módon átvesznek és elkülönítik a terméket újrahasznosítás.

2006/96/EK irányelv

UA

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ ДЛЯ 2 АБО 4 АКУМУЛЯТОРІВ AA, AAA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:

1. Встановлення акумуляторів в зарядний пристрій. (дивись зображення)
   - Вставляйте акумулятори дотримуючись полярності (відмітки "+" та "-")
2. Зарядка акумуляторів
   - Вставте зарядний пристрій у звичайну електричну розетку
3. Індикація зарядку
   - Індикатор не буде горіти, якщо акумулятори не вставлені
   - Червоний колір індикатора вказує на зарядку
   - Зелений колір індикатора вказує на завершення зарядки
   - Блимаючий червоний колір індикатора вказує на несправний акумулятор

   Примітки: Якщо індикатор швидко блимає, то у зарядному пристрої несправні акумулятори або одноразові батарейки.
4. Зберігання
   - Вийміть зарядний пристрій з електричної розетки

УВАГА

З метою запобігання персональним травмам та пошкодженню майна від (та не тільки) електричного струму та вогню:

• Заряджайте лише нікель-гідридні (NiMH) акумулятори. Заряджа будь-яких інших типів акумуляторів може призвести до витоку, розриву або вибуху акумуляторів. • Не розбирайте акумулятори, не кидайте їх у вогонь, не вставляйте з порушенням полярності, не використовуйте з акумуляторами інших типів та не закорочуйте контакти – це може призвести до загоряння, вибуху, витоку або опіків. • Використовуйте зарядний пристрій тільки у сухих місцях. Не піддавайте дії дощу, снігу та надмірної вологи. • Цей зарядний пристрій призначений для розміщення вертикально або на підлозі. • Ніколи не вмикайте штепсель зарядні пристрої. • Не використовуйте несправні зарядні пристрої. • Не розбирайте, не модифікуйте будь-які частини зарядного пристрою та не намагайтеся використовувати його як джерело електричного струму. • Перед технічним обслуговуванням або чисткою вийміть з розетки. • Цей побутовий пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, що не мають необхідних знань та досвіду, окрім випадків, коли вони використовують пристрій під наглядом або після навчання особою, що відповідає за їх безпеку. • Зберігати в недосяжності для дітей та не дозволяти їм гратися к цим побутовим пристроєм.

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА З-ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ–ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ-ІНСТРУКЦІЮ. НЕБЕЗПЕЧНО! -ЩОБ-ЗНИЗИТИ РИЗИК-ПОЖЕЖІ ТА-УРАЖЕННЯ-ЕЛЕКТРИЧНИМ-СТРУМОМ, РЕТЕЛЬНО ДОТРИМУЙТЕСЯ ЦІЄЇ ІНСТРУКЦІЇ.

1. Пристрій може використовувати особа з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особа, що не має необхідних знань та досвіду, окрім випадків, коли вони використовують пристрій під наглядом або після навчання особою, що відповідає за їх безпеку. **2.** Не дозволяти дітям грати з даним пристроєм. **3.** Дитина не повинна виконувати обслуговування та чистку пристрою без нагляду.

TR

BİR DEFADA 2 YA DA 4 AA VEYA AAA PİLİN ŞARJ EDİLMESİ. ÇALIŞTIRMA TALİMATI:

1. Pilleri şarj aletine yerleştirin (bkz. resim)
   - Kutup işaretlerine uygun bir şekilde pilleri yerleştirin (+ ve - olarak)
2. Şarj cihazını prize takın
   - Standart bir AC çıkışına şarj cihazını takın
3. Şarj etme göstergesi
   - Piller takılmadığında hiçbir ışık yanmaz
   - Sabit olarak kırmızı renkte yanması şarj olduğu anlamına gelir
   - Sabit olarak yeşil renkte yanması işlemin tamamlandığı anlamına gelir
   - Kırmızı renkte yanıp sönmesi yanlış pillerin takıldığı anlamına gelir

   Not: LED ışığının sık aralıklarla yanıp sönmesi, şarj cihazında yanlış bir şarj edilebilir pil veya tek kullanımlık pil bulunduğu anlamına gelir.
4. Saklama
   - AC çıkışındaki şarj cihazını prizden çıkartın

UYARI

Elektrik çarpması ya da yangın riski nedeniyle, ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde meydana gelebilecek kişisel yaralanmayı veya cihazın hasar görmesini engellemek için:

• Yalnızca Nikel Metal Hidrür (NiMH) şarj edilebilir pilleri şarj edin. Başka türden pillerin şarj edilmesi pillerde sızıntı, delinme ya da patlama meydana gelmesine yol açabilir. • Pilin içini açmayın, ateşe atmayın, ters yerleştirmeyin, kullanılmış ya da başka türden pillerle birlikte kullanmayın ya da kısa devre yapmasına izin vermeyin – pil ateş alabilir, patlayabilir, pilden sızıntı çıkebilir ya da pil isınarak yaralanmaya yol açabilir. • Şarj cihazını yalnızca kuru yerlerde kullanın. Yağmurdan, kardan ya da aşırı rutubetli yerlerden uzakta tutun. • Bu şarj cihazının dikey ya da zemine monte edilmiş konumda olması gerekmektedir. • Pil şarj cihazlarını kesinlikle bir uzatma kablosuna takmayın. • Şarj cihazında hasar varsa cihazı çalıştırmayın. • Şarj cihazının hiçbir parçasını sökmeye ya da değiştirmeye ya da şarj cihazını bir güç kaynağı olarak kullanmaya teşebbüs etmeyin. • Bakım ya da temizlik yapmaya başlamadan önce prizden çekin. • Bu cihaz fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), onların güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda kendilerine gözetim veya eğitim sağlanmadığı sürece kullanılmaya yönelik değildir. • Çocuklar, cihazla oynanmamalarının sağlanması için gözetim altında bulundurulmalıdırlar.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI – BU TALİMATLARI SAKLAYIN. TEHLİKE – YANGIN-VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU-TALİMATLARI DİKKATLİ BİÇİMDE İZLEYİN.-

1. Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri düşük olan ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerce (çocuklar dahil), onların güvenliğinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda kendilerine gözetim veya eğitim sağlanmadığı sürece kullanılmaya yönelik değildir. **2.** Çocuklar, cihazla oynanmamalarının sağlanması için gözetim altında bulundurulmalıdırlar. **3.** Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetim olmadan yapılmamalıdır.

KZ

AA/AAA тип-мөлшерді 2 немесе 4 Аккумуляторлар Арды бір у Ақылт А з Арядт Ау пА йд Ал Ану жөніндегі нұсқ Аулық:

1. Аккумуляторларды зарядтау құрылғысына орнату (суретте көрсетілген)
   - Полюстерге сәйкес аккумуляторларды орнатыңыз (+ және -)
2. Зарядтау құрылғысын электр желісіне қосу
   - Зарядтау құрылғысын стандартты электр желіне қосыңыз
3. Зарядтау көрсеткіштері
   - Аккумуляторлар орнатылмаған жағдайда көрсеткіш ешқандай түрде
   - Аккумуляторлар зарядталып тұснен үздіксіз жанып зарядтауды білдіреді
   - Аккумуляторлар зарядталып тұснен үздіксіз жанып зарядтау аяқталғанын білдіреді
   - Аккумуляторлар зарядталып тұснен жыпнықтап жанып жарамсыз аккумуляторлардың орнатылғанын білдіреді

   Ескерту: зарядтау құрылғысында көрсеткіштің тез жыпнықтап жанып жарамсыз аккумуляторлардың немесе біржолғы батареяның орнатылғанын білдіреді.
4. Сақтау
   - Зарядтау құрылғысын электр желіне ажыратыңыз

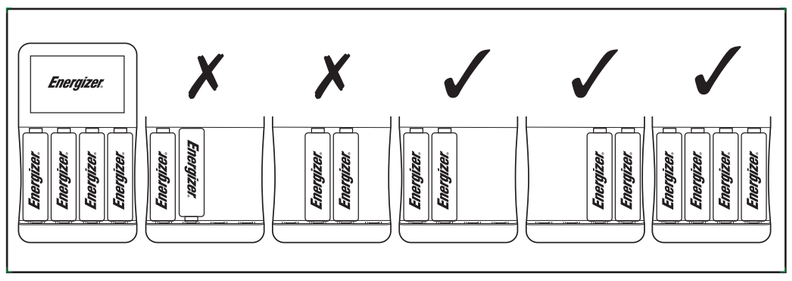
нАз Ар Ауд Арыңыз!

Адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін және жабдықтарды зақымданудан сақтау үшін, соның ішінде электр тогынан зақымданудан және тұтанудан сақтау үшін, төмендегі сақтық шараларына назар аударуыңызды өтінемiз:

• Тек қана никель-металл-гидрид аккумуляторларын зарядтауы рұқсат. Басқа типті батареяның зарядтауы батареяның ағып кетуіне, бұзылуына немесе жарылуына әкеп соғуы мүмкін. • Аккумуляторларды ашуға, жағып жіберуге, кері полярлығымен орнатуға, жаңа аккумуляторларды ескі аккумуляторларымен бір уақытта зарядтауға, әртүрлі типтегі аккумуляторларды бірге зарядтауға және тұйықтапуға тыйым салынады. Бұл аккумуляторлардың жанып кетуіне, жарылуына, ағып кетуіне және қызып кетуіне әкеп соғуы мүмкін және адамдардың денсаулығына зиян келтіруі мүмкін. • Зарядтау құрылғысы тек қана құрғақ жерде қолданылсын. Құрылғыны жаңбырдан, қардан және жоғары ылғалдылықтан сақтаңыз. • Зарядтау құрылғысы вертикальды және горизонтальды қондыру үшін арналған. • Зарядтау құрылғысын ұзартқышқа қосуға тыйым салынады. • Жарамсыз зарядтау құрылғысын қолдануға тыйым салынады. • Зарядтау құрылғысының барлық компоненттерін ашуға және өзгертуге, соның ішінде бірге зарядтау құрылғысы қуат көзі элементі ретінде қолдануға тыйым салынады. • Техникалық қызмет көрсетуден және тазалаудан алдын-ала құрылғыны электр желісін ажырату қажет. • Осы құрылғы физикалық, сенсорлық, ақыл-ой мүмкіндігі шектеулі, және жеткілікті тәжірибесі мен білімі жетпейтін адамдарға (соның ішінде балаларға) арналмаған. • Кішкентай балаларға осы құрылғымен ойнауға тыйым салынады.

қАуіпсіздік тр Хнік Асының нАңызды ережелері – осы нұсқ Ауды с АқтАңыз . қАуіпті ! тұт Ануд Ан ж Ене Электр то Ғын Ан з Ақымд Ануд Ан с Ақт Ау Ушн осы нұсқ Ауын ш АрАлАрын міндетті тТрде с Ақт Аңыз .

UAE دولة الإمارات العربية المتحدة



GB WARNING

To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:

• Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging any other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode. • Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury. • Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture. • This charger is intended to be in a vertical or floor mount position. • Never plug battery chargers into an extension cord. • Do not operate the charger if damaged. • Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source. • Unplug before attempting maintenance or cleaning. • This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. • Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mentail capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. **2.** Children shall not play with the appliance. **3.** Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ATTENTION

Pour éviter tout risque de blessure ou de détérioration d'objets quelconques, associé entre autres au risque de choc électrique ou incendie :

• Ne recharger que des piles rechargeables de type nickel-métal-hydrure (NiMH). Charger d'autres types de piles peut entraîner une fuite, une rupture ou l'explosion des piles. • Les piles ne doivent pas être ouvertes, jetées au feu, insérées dans le mauvais sens, mélangées avec des piles usagées, d'